

# EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor.,  
negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.  
Hirdetési díj: Háromhásos petisor egyszeri hirdetésre 15 fill. Többszörös hirdetésre jutányosabb. Nyilttér: minden sor 20 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör  
s az Eperjesi Kereskedők és Keresk.-ifjak Egyletének  
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Eperjesen, Fő-utca 59. szám, Kösch Árpád könyvnyomtató-intézet.  
Ide intézendők minden a lap szellemi részét illető közlemények  
valamint a hirdetési díjak is.

## Vasúti menetrendünk.

Lapunk annak idején közölte, hogy Eperjes sz. kir. város képviselőtestületi közgyűlésének megbízásából a város tanácsa felterjesztést intézett a kassa-oderbergi vasút igazgatóságához, hogy a vasúti menetrendet 1902. évi május 1-től akként állapítaná meg, hogy vármegyének, főként pedig városunknak a Szepességgel közvetlen vonatösszeköttetése legyen.

Nemsokára egybeállítják az új menetrendet s miután értesülésünk szerint az igazgatóság a folyó évi január hónapban elküldött felterjesztésre ezideig még megnyugtató választ nem adott, és mert nézetünk szerint is az eddigi menetrend teljesen megbénítja a Szepesség és vármegyénk közötti forgalmat, ennél fogva alkalmoszerű kötelességet vélünk teljesíteni, a mikor az alábbiakban reámutatunk a mostani állapot visszaszolgáltatására, s városunk és vármegyénk közönségének érdekét ez úton is megvédelmezni igyekszünk.

Hosszasan lehetne foglalkoznunk mindazokkal az érdek-szempontokkal, amelyek a kassa-oderbergi vasút menetrendjének halaszthatatlan megváltoztatását kívánják, mi azonban — előrebocsátva azt, hogy itt nemcsak Eperjes város, illetve Sárosvármegye egyoldalú érdekéről, hanem a Szepesség, sőt maga a kassa-oderbergi vasúttársaság kölcsönös érdekéről van szó — csupán a legfontosabb szempontokat óhajtjuk kifejteni.

1901. évi május 1-jével lépett hatályba a sérelmes menetrend, mely azóta érzékenyen megkárosította főként városunk *kereskedőit, iparosait, vendéglőseit*. A míg közvetlen vonatösszeköttetésünk volt a Szepességgel, addig igen sokszor Kassa helyett Eperjest keresték fel a szepességiek, sőt egyes bevásárlási forrá-

sokat nálunk előnyösebben vehettek igénybe, mint Kassán. Ma mindez másképpen van s ezen nem is lehet csodálkozni, ha meggondoljuk, hogy az 1891. május 1-seje óta érvényben levő sérelmes menetrend elvágta a Szepesség és Sáros közötti közvetlen vonatösszeköttetést s ennél fogva Aboson órák hosszán át tartó várakozásnak kellemetlenségeivel kell megküzdenünk, ha Eperjesről a Szepességre, vagy viszont, kell utaznunk.

Vessünk egy pillantást a menetrendre s állításunk azonnal beigazolást nyer.

Szepesség felől Abosra az első reggeli vonat 6 óra 57 perczkor érkezik s Eperjes felé csak 8 óra 36 perczkor van csatlakozása, vagyis 1 óra 39 perczet kell tétlenül s indokolatlanul várakozni az utasoknak Aboson. A második vonat d. e. 11 óra 18 perczkor érkezik Abosra s csak 2 és 1/2 órai várakozás után van csatlakozás Eperjes felé. A harmadik vonat 3 óra 08 perczkor érkezik Abosra s innét csak 4 óra 47 p.-kor indul tovább Eperjes felé. A negyedik vonat este 8 óra 08 perczkor érkezik Abosra, de csak 9 óra 27 perczkor csatlakozik Eperjes felé. Szepesség felől az utolsó vonat este 10 óra 46 p.-kor érkezik Abosra s csatlakozás Eperjes felé *nincsen*, hanem az utasoknak Aboson kell éjszakázniok, vagy bemenniök Kassára s csak másnap reggel 5 órakor indulhatnak Eperjesre. Szóval a Szepesség felől Abosra naponként ötször érkező vonatok közül *egyiknek sincsen* közvetlen csatlakozása Eperjes felé. Ugyanígy áll a dolog, ha Eperjesről iparkodunk a Szepesség felé; mindegyiknél 1 és 1/2 — 2 és 1/2 órai várakozás van Aboson.

Nyilvánvaló, hogy ilyen menetrend mellett senkinek sincs kedve a Szepességről városunkat, avagy Eperjesről, illetve Sárosvármegyéből a Szepességet üzleti ügyekben felkeresni,

hacsak erre okvetlenül kényszerítve nincsen. Ellenben az eperjesiek és a szepességiek is Kassát keresik fel, a hol kényelmesen elvégezhetik dolgaikat s még ugyanazon a napon kényelmesen vissza is utazhatnak.

Korántsem féltékenykedhetünk Kassa város emez előnyére, ha az a mi egyenes megromlásunkkal nem járna. Úgyde ez a vonatösszeköttetés teljesen megbénítja azt az évszázadokra visszanyúló gazdasági összeköttetést, mely Sáros és a Szepesség között eddig mindig virágzott s indokolatlan előnyököt biztosít Kassának, mely földrajzi kedvezőbb fekvésénél fogva úgyszólván előnyben van.

Ebben áll tehát a sérelmes menetrendnek gazdasági, ipari, kereskedelmi hátránya. Újtát állja a szabadverseny érvényesülhetésének. A legsérelmesebb éppen Sárosvármegyére s benne városunkra, mert különben is magára hagyatott sorsát még elviselhetetlenebbé teszi.

Ki kell még emelnünk a túrisztikai szempontot is, mely a közeledő melegebb évszak beálltával sürgősen követeli a menetrendnek olyképen leendő megváltoztatását, hogy Sáros és a Szepesség között közvetlen, gyors vonatösszeköttetés legyen. Tapasztaltuk, de bizonyára tapasztalhatta ezt a vasúttársaság is, hogy Sáros és a Szepesség között a múlt évi május 1-jétől kezdve, vagyis a mikor a mostani érthetetlen menetrend érvénybe lépett, csaknem a fagypontra szállott alá a túrista-forgalom. Hogy mennyire megéreztek ezt a tátrai fürdőtelepek is, arról tanúságot tehet eme vállalatoknak mult évi kétségbeejtő üzleti pangása.

A míg Sáros és a Szepesség között közvetlen vonatösszeköttetés volt, nap-nap mellett szállott fel Eperjesen a reggeli vonatra nyári kiránduló-társaság, s miután már a korai déli órákban a Tatra valamely gyöngyénél pihent

## AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

A társadalmi problema és a vallás-bölcséleti felfogás az „Ember tragédiájá”-ban. (Folytatás.)

Pharao illúziója abban áll, hogy azt hiszi: elég az embernek megadni a szabadságot, hogy boldog legyen. Illúziói a következő V. színben valósulnak meg. A nép uralkodik; ura a neki alárendelt egyén: kiváltságnak is, a kit itt Miltiades képében látunk.

Miltiades éppen távol van, vérét ontani uráért, a fenséges népert. A fenséges nép azonban ez alatt árulással vádolja Miltiades-t s mikor Miltiades váratlanul megjelenik, mert sebei miatt nem bír tovább harcolni, vádjait igazolva látja. Tehát halál reá, az árulóra. A tömeg eszköz lett a kevesek kezében; e kevesek vezetnek s Miltiades keserűen tapasztalja, hogy nemes eszményei csúfosan buktak:

Lucifer: Átláttad-e, hogy a bódult tömegnek Nemesbb ura voltál, mint ő neked?  
Miltiades: Lehet, de mindkettő kárthat, Más név alatt a végzet ugyanaz.  
Hiú törekvés azzal küzdeni.

A társadalmi kérdés megoldására tett kísérletek e két megoldási mozzanatban nyertek kifejezést az ókor folyamán. Mind a két kísérlet kudarczczal végződött. Az ember bizalma e kudarczok folytán megrendült. Letette a fegyvert, mert nem látott célt, a melyért küzdeni érdemes lenne:

Miért is

Vágnék magasba bármi hő kebel?  
Éljen magának s keresse a kéjt,  
Melylyel betölti az arasznyi létet  
S tántorogjon ittasan Hades felé.

Ádám nem küzd tovább, mert a miért eddig küzdött, egyaránt rossz volt

Küzdelmének első állomása volt az első véglet: az egyéni kiváltság jog alapján az egyéni érdek korlátlan érvényesülése, szemben a neki alárendelt egyetemessé; IV. sz. Pharaóban, s a másik véglet:

az egyetemes érdekének érvényesülése, szemben az egyéni kiváltsággal, az V. sz.-ben, a Nyugat republikánus társadalmában

E két hatalmas illúzió romjai hevernek előttünk a következő VI. színben, a római jelenetben, a hol az ember hit nélkül, pusztán a testi élvezetekért él, de ezekbe még inkább belecsömörlök. Lelke eszményekért sovárog. Azon a ponton áll, hogy csak meg kell jelenni az illúzióknak, ő kész meghódolni.

Ez az új illúzió fel is tűnik a VI. sz. végén, a kereszt alakjában, mely a krisztusi *szerelet* allegóriája. Ádám lelkesül az új célokért, melyeket Péter apostol emígy apostrophál:

Istennek dicsőség,  
Magadnak munka. Az egyén szabad:  
Érvényre hozni mind, mi benne van,  
Csak egy parancs kötvén le: a szeretet.

Pharao tévedett, mikor azt hitte, hogy elegendő az embert szabaddá tenni; most támadt benne fel az új

illúzió: az egyéni kiváltságnak feladatává tűzvé az emberben lappangva élő nemes tulajdonokat felébreszteni.

### II. Középkor.

Ádám telve hittel, hogy ez eszmény megvalósítható s telve önbizalommal, hogy képes lesz megvalósítani, indul harcba, melynek vége a VII. színben feltárló kiábrándulás, az ember új bukása.

Ádám-Tankrédet nemes idalísmusa: harcolni a krisztusi tanokért, a Keletre vezet. Ez útjában ismeri meg Konstantinápolyt, a keresztényiség egyik ősi metropolisát. Azonban mit talál? Szeretet helyett izzó gyűlöletet, a mely máglyán gyötri az embert; a tanok tisztasága helyett szörszállhasogatást (homousion — homoiusion). Keserűsége leirhatatlan. Hát ide vezettek a nagy eszmények?

Csatára szálltam szent eszmék után  
S találtam átkot hitvány felfogásban.  
Nemesbbé vágytam tenni élveink,  
S bűn bélyegét sűték az élvezetre.  
Lovag erényt állíték s ez dőfött  
Szívembe tört.

Hova is törpültek a krisztusi nagy ideák! Lucifer szavai, ime, hogy valóra váltak. Minden eszme addig hódít, a míg új, a míg el nem kopiatják, el nem ferdítik az emberek. A megszokás, a folytonos feszegetés lefosztanak róluk minden nagyságot s nemest A mint Lucifer mondja:

A glória, ha lassan elveszett,  
Még megmarad a vérengző kereszt.

Tankréd elszörnyed. A szeretet tanának szeretettel

meg, a Poprád-Felkáról este induló vonattal kényelmesen haza is utazhatott Eperjesre s gyakrabban is szívesen költött az ilyen kellemes egynapos kirándulásokra. Mindezt végképen lehetetlenné tette az 1901. május 1-jén érvénybe lépett menetrend.

Így bizony sohasem fogjuk a Tátra túrista-forgalmát emelhetni.

Ennek az állapotnak őszinte feltárással kapcsolatosan teljes bizalommal fordulunk tehát a kassa-oderbergi vasút ismert tapintatos, előzékeny igazgatóságához azzal az óhajjal, hogy a f. évi május hó 1-jével szakítson teljesen a mostani menetrenddel s állítsa vissza az 1901. évi május 1-jéig érvényben volt s úgy Kassa, mint Sáros- és Szepesvármegyék, de még a vasúttársaság érdekeit is legjobban kielégítő menetrendet.

Hiszszük és reméljük, hogy legközelebb már ezzel az örvendetes hírről lephetjük meg olvasóközönségünket.

## Vármegyénk és városaink.

A «Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet» zárószámadata az 1901. évről. *Bevételek:* Pénztári maradvány 1826 K. 12 f. Dessewffy Marianna grófnő adománya 200 K. Legányi Ilon úrnő adománya 66 K. 66 f. Eperjesi Takarékpénztár adománya 40 K. Barts Emil úr adománya 16 K. Bodnár-Hadzima Mária úrnő adománya 5 K. Egy gör.-kath. képezdész adománya 4 K. Frechtmann Samu úr adománya 70 K. Dr. Propper Adolfiné úrnő adománya 50 K. Egy politikát nem űző társaság adománya 5 K. 40 f. Adler Samu úr adománya 14 K. B. L. úr adománya 40 K. L. L. úr adománya 30 K. Ruby Pál- emlékalapítvány 200 K. Dr. Meliorisz Béla jogtanár emlékalapítvány 200 K. Újévi üdvözlők megváltásból 385 K. 90 f. Választmányi tagok gyűjtése 1700 K. 08 f. Bál jövedelme 818 K. 29 f. Házber jövedelme 120 K. Árvatartásidíj 1901-ik évre 144 K. Árvaházi persely tartalma 16 K. 19 K. Alapítványok kamatai 530 K. 99 f. Értékpapírok kamatai 931 K. 06 f. Kézipénztár kamatai 61 K. 76 f. Karácsonyi adományok 123 K. 60 f. Összes bevétel: 7599 K. 05 f. — *Kiadások:* Élelmi- és háztartási cikkek 1379 K. 47 f. Hús-számla 526 K. 24 f. Kenyér-számla 653 K. 30 f. Ruházat, posztó és varratás 372 K. 69 f. Czipész-számla 283 K. 20 f. Tűzifa és vágatás 344 K. 80 f. Személyzet fizetése 240 K. Adó és útdó 44 K. 29 f. Gyógyszertár 19 K. 56 f. Nyomatvány 71 K. 10 f. Új beszerzés és javítás 211 K. 26 f. Iskolakönyv és tandíj 94 K. 46 f. Karácsonyi adomány 36 K. 80 f. Vegyes költség 122 K. 35 f. Alapítványok tőkésítésére 400 K. Egyenleg, mint pénzt. maradv. 2799 K. 53 f. Összes kiadás 7599 K. 05 f. Kósch Árpád s. k., pénztárnok. Kubinyi Albertné s. k., egyll. elnök. Dr. Horváth Ödön s. k., egyll. titkár. Az 1901. évi összes számadásokat megvizsgáltuk s kifogástalan rendben találtuk. Eperjesen, 1902. évi január

való terjesztése, a jóakarátú felvilágosítás helyett üldözést, türelmetlenséget, át nem hidalható gyűlöletet lát. Gyanú mindenütt. A jóhiszemű tévedést, mint eretnekséget verbe, tűzhalálba fullasztja a türelmetlenség. Fel kell ébrednie azokból az álmokból, a melyek valaha lelkesíték. Eldobja a kardot:

Ne lelkesítsen többé semmi is,  
Mozogjon a világ, a mint akar,  
Kerekeit többé nem igazgatom.

A Krisztus nevében folytatott harcok kora hát letűnt. Az ember belátta, hogy Krisztus nem harcot hozott a földre, hanem békét. A béke fejleszti ki s szilárdítja meg a társasélet alapjait s rendjét. Ez fejlik ki a középkor második felében, de egyúttal ezer szállal köti meg az embert. Az ember osztályokba külön ül, melyeknek választófalai át nem hághatók. A születés esetlegessége lenyűgözi a szellem erejét. Keplernek szemére veti neje alacsony származását:

Kétséges rang-e hát szellem, tudás?  
Homályos származás-e a sugár,  
A mely az égről homlokokra szállt?  
Hol van nemesség ezenkívül?

kiált fel nagy szellemének erős önértével. Íme, a társas-rend a születés békóit rakta az emberre s a boldogulásra csak azt tekintette jogosultnak, a kiben az egyéni kiválóság az ököl joga alapján jutott érvényre. A szellem nem érvényesülhet, avagy csak nehéz küzdelem árán. Az igazság, a mely fényes arculatát megmutatta Keplernek, rejtőzködni kényszerül, hogy elkerülje az üldözést s Keplernek horoskopot s nativitást

hó 18-ikán. Radvány Kálmán s. k., Thrór Gyula s. k., egyll. számvizsgálók. — A Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet *vagyoni állapota* 1901. december hó 31-ikén. Az egyll. «Erzsébet árvaház»-nak építési értéke 37,206 K. 68 f. Értékpapírok beszerzési értéke 20,213 K. Ludwig Paulinától örökölt követelés 600 K. Sárosvármegye közönségének alapítványa 10,000 K. Nagy-Sárosi Múmalom alapítványa 2000 K. Kubinyi Albertné alapítványa 200 K. Dr. Horváth Ödön alapítványa 200 K. Szinyei Merse István alapítványa 200 K. Herfurth József emlékalapítvány 200 K. Kollmann Teréz emlékalapítvány 200 K. Kraetschmar Leontin emlékalapítvány 400 K. Dr. Krayzell Aurél emlékalapítvány 200 K. Gr. Kreith József emlékalapítvány 99 K. 62 f. Kuzmik Kamilla emlékalapítvány 200 K. Ludwig Paulina emlékalapítvány 172 K. 09 f. Dr. Meliorisz Béla emlékalapítvány 200 K. Propper Elek emlékalapítvány 200 K. Ruby Pál emlékalapítvány 200 K. Schneiperger-Greskovics emlékalapítvány 48 K. 96 f. Szalóky Ignác emlékalapítvány 200 K. Pénztári készlet 2799 K. 53 f. Összesen: 75,739 K. 88 f. *Fegyvet:* Az egyll. pénztára ezenkívül az árvák tulajdonát képező összegekben 214 K. 06 fillért kezel. Eperjesen, 1901. évi december hó 31-ikén. Kósch Árpád s. k., pénztárnok. Kubinyi Albertné s. k., egyll. elnök. Dr. Horváth Ödön s. k., egyll. titkár. Radvány Kálmán s. k., Thrór Gyula s. k., számvizsgálók.

Városi közgyűlés. Eperjes sz. kir. város képviselő-testülete február hó 22-ikén, *Podhorányi Balint* polgármester elnöke alatt közgyűlést tartott. A közgyűlés tudomásul vette a vármegye törvényhatósági bizottságának határozatát, melylyel az 1902. évi városi költség-előirányzatot változtatás nélkül jóváhagyta. — Szintén tudomásul vették, hogy a m. kir. belügyminisztérium az 1900. évi gyámpénztári mérleget helyesnek mondogta ki — Tárgyalták az eperjesi gör.-kath. Szeminárium igazgatóságának kérvényét, hat őt tűzifának megszavazása iránt. A kérvényt kiadták véleményezés végett a gazdasági szakosztálynak. — Schütze Henrik városi kéményseprőnek a kéménytisztítási illetékek felemelése iránti kérelmét, a tanács javaslata alapján, a közgyűlés nem teljesítette. — Nagy érdeklődést keltett az országos kémiai és központi vegykeresleti állomásnak értesítése, mely a szekesői völgyben eszközölt próba-fúrások eredményéről, a víz használhatóságáról számolt be. Részletesen hozzászólt a kérdéshez Dóbiás Ede s kérdést intézett az iránt, vajjon a Delna-féle vízvezeték-tervet elejtették-e, hogy újabbban a próbafúrásokkal kísérletezzen. Erre a polgármester azt a felvilágosítást adta, hogy a próbafúrások tervét még elődje bejelentette és hogy a régebbi tervet, mely a Delna vizét akarja felhasználni, még nem ejtették el végképen. Dóbiás Ede indítványozta végül, hogy újból alakítsanak egy állandó bizottságot, melynek feladata legyen a vízvezeték ügyét a legelővidebb idő alatt megoldáshoz juttatni. A közgyűlés ily értelemben fel is hívta a polgármestert, hogy az alakítandó bizottság tagjaira nézve a legközelebbi közgyűlésnek tegyen javaslatot. A vízvezeték ügyét sürgették még felszólalásaikban dr. Propper Adolf, Ghillány József és dr. Csató Ágost. — A tárgysorozat következő pontja volt: A tanműhelylyel kapcsolatos ipariskola létesítésére rendelt Szentandrásy-féle alapítvány és a homonnai áll. faipari iskola felügyelő-

kell csinálni akkor, mikor a természet a maga végtelen fenségét tárta ki előtte. A társas-rend nyugalma vágyó Ádám-Keplernek erősen kell csalódnia ez illúsióban is, de a csalódás nem tökéletes; új illúsiót fest a természet mélységeibe elmerült nagy szellem elé s megcsendíti füleiben a jövő dalát, — kort

... mely a rideg közönyt  
Leolvasztandja s mely új tetterővel  
Szemébe néz az elavult lomoknak,  
Bíróul lép fel, büntet és emel,  
Nem retten vissza a nagy eszközöktől,  
Nem fél a rejtett szót kimondani...

A középkori gondolkodók utópiája: a testvériség, szabadság, egyenlőség nagy eszméi ezek, melyek Keplernek álmában jelennek meg, ragyogó képként Danton alakjában s francia forradalom lázas tevékenységében.

A kérdést a középkor is csak hézagosan oldotta meg. Javított ugyan valamit az ember sorsán, de tökéletlenül, mert csak a kevesek számára biztosította a jólétet, míg a nagy tömeget meghagyta a nyomor és szolgaság lealacsonyító fertőjében. Vajjon ezt a szeretetet tanította-e Jézus? Azok, a kik önzetlenül munkáltak az ember javán, mint Kepler is, meggyőződéssel hirdették, hogy nem. Jézus nem ismert születési különbségeket: hiszen azt hirdette, hogy mindnyájan az ő mennyei atyja gyermekei vagyunk. Jézus nem ismert felekezeti kizárólagosságot, hiszen meggyógyította a publikánust, s a samaritánus történetét követendő példakép állította elénk. (Folyt. köv.)

bizottsága által egy 300 korona ösztöndíjnak alapítása ügyében kiküldött választmányának előterjesztése. Polgármester tisztázván a kérdést, a javaslatot elfogadják. — Dornfeld Salamon és Rubin Dávid gácsországi illetőségű lakosok lakhatási engedély iránti kérelmét, a tanács javaslata alapján, elutasítják.

Eperjes sz. kir. város szinügyi-bizottsága febr. hó 23-ikán ülést tartott, melynek legfontosabb tárgya volt a színház jövő évi bérletére nézve dönteni. A színházért Krémer Sándor jelenlegi szinigazgató folyamodott, a ki Szatmár város színházát a jövő évadra már elnyerte. Éppen ezért Szatmárral tárgyalásokat folytat Eperjes a szini-kerület szervezése iránt. Eddig még az időbeosztásra nézve végső megállapodás nincsen s így szinügyi-bizottságunk nem dönthetett végképen Krémer Sándor pályázatára nézve. Legközelebb részletesen beszámolunk az eredményről.

Városi közgyűlés. Eperjes sz. kir. város képviselő-testülete márczius hó 1-jén d. u. 3 órakor közgyűlést tartott, melyen több fontos tárgy nyert elintéztést. A gyűlés lefolyásáról jövő számunk hoz tudósítást.

Rendszeres tavaszi közgyűlést tartott Bártfa város képviselőtestülete február hó 27-ikén, melyen a következő tárgysorozat került elintézés alá: 1. Jelentés a múlt évi számadások iránt. A törvény követelményeinek elég tétetvén avval, hogy e számadás már a mai közgyűlésen tárgyalható, a zárószámadás kinyomatni, szétosztatni s oly időben beterveztetni rendeltetett, hogy lehetőleg a törvényhatóság tavaszi közgyűlésén tárgyalható legyen. — 2. Polgármesternek évi jelentése. Tudomásul vétetvén, kinyomatni s kiosztatni rendeltetett. — 3. A tarnói volt erdőőri laképület eladása. A megtartott árverés eredményéhez képest eladatik s ez iratok jóváhagyás végett felterjesztetnek. — 4. Az 1901. évi árverés számadások. Jóváhagyatván, felterjesztetnek. — 5. A fürdői szabályrendelet módosítása. A részvénytársaság indokolt kérelme alapján a tárgyalásra 15 napi halasztás adatik. — 6. A kir. erdőhivatalnak javaslata az A. üzemosztályból egy terület-résznek a B. üzemosztályhoz leendő csatolása iránt. Az erdőhivatal javaslatahoz képest a változtatás elhatározatik. — 7. A vízvezeték tervezetének elkészítése ügyében leérkezett magas miniszteri leirat. Örvendetes tudomásul vétetik, hogy a város és a fürdő vízvezeteki és csatornázási előterveit a kormányhatóság díjtalanul teljesíti s a szükséges napszámok, fuvar a kiküldendő műszaki közegnek rendelkezésére bocsátatnak. —

8. A berkocsi-szabályrendelet módosítása. A berkocsi-szabályzat viteldíjakra vonatkozó §-ának változtatása, mely a napszakokat, a távolsági s időszertit forgalmat előnyösen szabályozza, elfogadtatik s jóváhagyás végett felterjesztetni rendeltetik. — 9. A vámtarifa módosítása. 10. A közevetvám-számadás. — 11. Jelentés a pénztárak vizsgálatáról. — 12. Tanácsi jelentés a Zabaván létező kert-terület eladása ügyében. — 13. Jelentés a kir. erdőgondnoknak az új postaeépületben adandó lakás ügyében. 14. A helybeli kir. posta-távírdafőnököknek köszönő-levele. Tudomásul vétetnek. — 15. Tanácsi jelentés Ochotniczki János munkaképtelen szegény eltartása ügyében. — 16. A vámkezelés ellenőrzésére kiküldött bizottságnak jelentése. — 17. A bártfai róm.-kath. egyháztanácsnak előterjesztése Majtényi József orgonásznak véglegesítése ügyében. — 18. Zsigmond Károly városi pénztárnoknak kérvénye, a fogyasztási adókezelésért megállapított díjazás felosztása ügyében. — 19. Ugyanannak kérvénye az adóbehajtási illetékek elosztása ügyében. — 20. Szabó Jozsefa kérvénye, tüzelőfa adományozása iránt. 21. Özv. Niscsák Vazulné kérvénye, havi segély elnyerése iránt. A 15—21. pontok alatti kérvények elintézése után a közgyűlés Fehér Károly szinigazgató kérelmét tárgyalta, subvenció elnyerése iránt. Tahy István és Tirscher István lelkes beszédei, és több igen komikus felszólalás után (melyekben valaki 1902-ben a szinészetet komédiának titulálta!) a kérvény — alap hiányában — elutasított — Werther Húgó játékszer-gyárosnak kérvényét némi engedmények és iparának — mint Bártfa egyedüli gyárának — támogatása iránt, a közgyűlés Geffert kapitány felszólalása után elvetette. A rendőrkapitány szerint a városra a gyár támogatása által semmi haszon nem hármlik s mindegy, ha máshová viszi is üzemét. (Hát a kormány, a főispán, a kamara miért támogatja?)

## Eperjesi Széchenyi-kör.

Az Eperjesi Széchenyi-kör igazg.-választmánya febr. 25-ikén tartotta alakuló-gyűlését. Az elnöki székben a közlekedéssel megválasztott elnök: dr. Horváth Ödön kir. tanácsos ült, a ki lendületes, hatásos beszéddel nyitotta meg a gyűlést. Szép szavakkal, mely benső-

ak alapítása  
ztése. Polgár-  
fogadják. —  
rszági illető-  
mét, a tanács

ottsága febr.  
osabb tárgya  
dönteni. A  
zgató folya-  
jövő évről  
tárgyalásokat  
iránt. Eddig  
llapodás nin-  
thetett vég-  
Legközelebb

ros képviselő-  
kor közgyűlést  
elintézt. A  
adósítást.

ott Bártfa város  
elyen a követ-  
1. Jelentés a  
etelményeinek  
ár a mai köz-  
ás kinyomatni,  
i rendeltetett,  
zi közgyűlésén  
rnek évi jelen-  
kiosztatni ren-  
épület eladása.  
pest eladatik s  
nek. — 4. Az  
hagyatván, fel-  
ndelet módosít-  
elme alapján a  
6. A kir. erdő-  
ból egy terület-  
csatolása iránt.  
változtatás el-  
ének elkészítése  
rat. Örvendetes  
rdő vízvezetési  
atóság díjtalanul  
r a kiküldendő  
ocsáttatnak. —  
isa. A berkocsi-  
ak változtatása,  
erinti forgalmat  
vähagyás végett  
ntés a módosítás.  
ntés a pénztárak  
Zabaván létező  
ntés a kir. erdő-  
lakás ügyében.  
s köszönő-levele.  
ntés Ochotniczki  
sa ügyében. —  
ött bizottságnak  
gyháztanácsnak  
ak véglegesítése  
rosi pénztárnok-  
ért megállapított  
gyanannak kér-  
ása ügyében. —  
mányozása iránt.

havi segély el-  
tti kérvények el-  
roly szinagzató  
rése iránt. Tahy  
edei, és több igen  
valaki 1902-ben  
a kérvény — alap  
r Húgó játékszer-  
nyek és iparának  
támogatása iránt,  
ása után elvetette  
gyár támogatása  
mindegy, ha más-  
ány, a főispán, a

ny-kör.

zg.-választmány  
Az elnöki székben  
nök: dr. Horváth  
es, hatásos beszéd-  
akkal, mely benső-

séggel köszönte meg a Széchenyi-kör megtisztelő bizalmát, szíve egész melegével üdvözölte a nagy számban összegyűlt igazgató-választmányi tagokat s röviden vázolta az elnöki állásában követendő elveket. Lelkének egész hevével, teljes buzgósággal, lankadatlan munká-erővel fogja szolgálni Körünk magasztos céljait, hű lesz elődeinek odaadó lelkes törekvéseikhez, munkájához, s hű lesz saját multjához, hiszen már 22 éve szolgálja a Széchenyi-kört, és szolgálja szeretettel, odaadó lelkesedéssel. S ez a szeretet, ez a lelkesedés — úgy érzi — nem csökkent a lelkében s nem is fog soha! Kéri az igazgató-választmány tagjait, támogassák őt céljai elérésében, egyesüljenek a nemes munkában, hogy így vállvetett munkával, egyetértő szeretettel sikert, diadalt arathasson magasztos célú Széchenyi-körünk! Az elnök szép szavai nagy hatást keltenek, s miután még *Ghillány József* egyszerű, de szívből jövő szavakkal biztosította elnökünket az igazgató-választmány őszinte tiszteletéről, nagyrabecsüléséről, igaz szeretetéről, rátér a gyűlés a folyó-ügyek elintézésére. — A megalakulás után dr. *Körösy György* titkár, jelentéseinek megtétele előtt, szintén vázolta programját. Ő mindig a munka embere volt, az lesz ezután is. A legnagyobb örömmel fog megtenni mindent, a mi tőle telik, a Széchenyi-kör érdekében, a kitarító, lankadatlan munkától soha sem fog visszariadni. Kéri az igazgató-választmány tagjait, hogy támogassák őt jóakarattal, tanácsaikkal. — A folyó-ügyek tárgyalásánál az igazgató-választmány örömmel hallotta, hogy a *hethársi* és *bártfai* vidéki választmányok a legnagyobb szíveséggel s köszönettel vállalták magukra az ott felállítandó népkönyvtárak szervezését, elhelyezését és kezelését — Nagy meghatottsággal és hálás köszönettel s igaz kegyelettel vette tudomásul az igazgató-választmány *Meliórisz Ilka* úrnő 2000 kor.-nyi alapítványát, melyet a nemeslelkű, gyászborult anya boldogult fiának, a nagy reményekre jogosító, kiváló tehetségű ifjúnak, dr. *Meliórisz Bélának emlékére* felajánlotta a Körnek. — Egyhangulag s igaz köszönettel fogadta el az igazgató-választmány azt a javaslatot, a melyet dr. *Körösy György* titkár nagy körültekintéssel, szakavatottsággal szerkesztett meg a 2000 kor.-nyi könyvtári államsegély felhasználásáról, a könyvek beszerzéséről. — Az elnök indítványára az igazgató-választmány elhatározta, hogy új vidéki választmányok szervezésére megteszi a szükséges lépéseket Giralton és Kisszebenben. — Miután még elhatározta az igazgató-választmány, hogy a tagsági díjakkal hátralekos tagok nevét további intézkedés céljából közli az ügyészszel, a gyűlés az elnök lelkes eljenzésével véget ért.

A zene- és képzőművészeti szakválasztmány február 26-iki háziestéje a szokottnál is nagyobb közönség jelenlétében, szép sikerrel folyt le a következő műsorral: 1. Suppé: A «Pique dame» nyitánya. Előadta *Kohout Lipót* karmester vezetése mellett a cs és kir. 67. sz. gyalogezred zenekara. A virtuozitással előadott szép darabot a hálás közönség megtapsolta s megújírta. 2. Szavaltat. Előadta a Kör vendége: *Gyárfás Ödön*. Szintársulatunknak ez a jeles tagja erről az oldalról is előnyösen mutatkozott be, nagy hatással adván elő *Tóth K.*: «Előre» cz. szép hazafias költeményét. 3. a) *Chován Kálmán*: «Magyar románcz»; b) *Paganini-Liszt*: «La Campanella». Zongorán előadta *Lefkóvics Margit*, a dilettantizmust messze felülhaladó tőkélylyel. 4. Magyar dalok. Hegedűn előadták: *Povácsay Tibor* és *Langhoffer László* joghallgatók, *Farkas Sándor* zenekara kísérete mellett. Szép játékukat zajosan megtapsolták. 5. Abt Ferencz: «Gute Nacht du mein herzige Kind» s a «Szultán» cz. operettéből a rableány dalát a Körnek vendége: *Kepes Ferencz* énekelte, *Krausz Soma* szakszerű zongorakísérete mellett. Végtelenül kellemes hang, rokonszenves megjelenés s bensőségteljes érzés szűnni nem akaró tapsot s a díszes közönség hálás elismerését szerezte meg Körünk áldozatkész vendégének. Végezetül 6. Bocherini: «Menuett»-jét adta elő *Kohout Lipót* karmester vezetése mellett a cs és kir. 67. sz. gyalogezred kitünően szervezett zenekara.

A Széchenyi-kör népnevelési bártfai alválasztmánya a legutóbb tartott közgyűlés határozatából kifolyóan, serényen kezd újra működni és kipotolni kívánja hosszas pangását. A taggyűjtés erélyesen folyik és remélhető, hogy a vezetők kellő buzgóság kifejtésével, újra magasabb nivóra fogják az alválasztmányt emelni. Felette szükségesnek tartanók — mint Bártfáról írják — ha a központi választmány egyszer-mászor személyes megjelenéssel, bizonyos dolgoknak itten rendezésével serkentene a közreműködési kedvet, mert ennek az alválasztmányak, ha komolyan veszi feladatát, igen szép működési tér kínálkozik.

A magyar-irodalmi szakválasztmány márczius 5-iki háziestéjének műsora a következő:

1. Költemények. Irta és felolvassa: *Kerekes Pál* úr.
2. «Az ember tökéletesedéséről.» Szabad előadás. Tartja: *Gömöry János* úr.

Kezdetre 6 óraker.

Az ezután következő háziesték sorrendje:  
1902. márczius 12-ikén: Zeneeste.  
19-ikén: Felolvasás.  
25-ikén: A katonai zenekar filharmonikus hangversenye.  
április 26-ikán: A katonai zenekar filharmonikus hangversenye.

## SZÍNHÁZ.

Már tíz napja működik körünkben *Krémer Sándor* szintársulata, azonban a közönség eddig még nem melegegett fel egészen iránta. Ezen a közönyön úgy kíván segíteni agilis szinagzatónk, hogy fővárosi és kassai kiváló erőket hív meg vendégszerelésre. Csak helyeselni tudjuk az igazgatónak ezt az eljárását, mert így nemcsak, hogy művészies alakításokban van részünk, hanem a társulat tehetséges tagjainak ambícióját is fokozza az a körülmény, hogy mindent el kell követniök a lehetőleg összhangzatos játék érdekében. Egyedül *Vágo Géza* nem tapasztaltuk ezt, a ki a «Vörös talár»-ban képtelen felfogásával tönkretette azokat a jeleneteket, a melyekben résztvett.

A mi már most a társulatról való általános bírálatunkat illeti, elismerjük, hogy erősödött s közeledik ahhoz a nivóhoz, melyet Eperjes közönsége szintársulatától méltán megkívánhat. A szerepkörök eléggé jól vannak betöltve; csupán az összejáték nem kielégítő még. Elismerjük, hogy ennek is csupán az az oka, hogy több tag nem régen lépett a társulat kötelékébe s így a kellő gyakorlat hiánya okozza az összejátékban helyenként észlelhető zavarokat.

Az elmúlt héten a következő, nem ismételt, előadásokat láttuk Hétfőn «A kaméliás hölgy», Dumas Sándornak nagyhatású színműve nyúlt bele megrázóan kedélyvilágunkba s egyetlen idegszálunkat sem hagyta hidegen. Sokat vártunk *Rápolthy Katinkától* (Gautier Margit), mert szép tehetsége felől előzetesen is sokat halottunk. Várakozásunkban annyiban csalódtunk, mert valósággal művészi, a Nemzeti Színház deszkáit is becsülettel megálló alakítást adott. Egy csapásra meghódított mindnyájunkat nemcsak alakításbeli művészetével, de a színpadi hatás minden ismert eszközeinek okos, finom, izléses megválasztásával. Mellette igen jól állotta meg helyét *Batosi Armand* szerepében. A többi szereplők is hozzájárultak ahhoz, hogy ennek a páratlanul szép estnek sikerét mi se zavarja meg.

A szerdán előadott «Viceadmirális» már gyenge volt. Ezúttal *Szabó Mariska* — ki a czinszerepet játszotta — sem volt a szokott hangulatában. Kellemes volt *Keleti Júlika* s a gyenge milieuban iparkodott erősen tartani magát *Gyárfás* (Pumpó matróz).

A csütörtök kedves meglepetést hozott. Először is ujdonságot a műsorban, másodsor pedig — a mit az eperjesi közönség mindig szívesen s hálával fogad — egy zseniális művésznőt: *Kaffkané Hegyesi Mari*, a budapesti Nemzeti Színház kiváló tagjának személyében. Kíséreteben voltak a kassai színháznak igazgatója *Szendrey Mihály* és *Hidvéghy Ernő*, ugyan-csak a kassai színháznak jeles tagjai. Színházunk vendégeit nagy örömmel fogadta közönségünk, mert mindannyiukat ismeri s első sorban *Hegyesi Mari* művészetét nagyrabecsüli. Brieux-nek, a plasztikusan jellemző s annyira eredeti színműírónak a «Vörös talár» című négyfelvonásos drámájában léptek fel vendégeink. — Nem az ártatlanul gyilkosság vádjába került Etchepare csempész vallatása, halálós gyötrelme köti le figyelmünket ebben a mesterien kiszínezett darabban, mint inkább a francia bírói karnak bizonyára túlzott strébersége s vérszomja a halálós ítéletek után, melyeknek száma a bíróra s ügyészre nézve a protekczió kívül egyedüli útja a vöröstaláros magasabb bírós ügyési állások elnyeréséhez. Más irányban hatalmas megrázó képből mutatja be az író, hogy a multban elkövetett csekélyebb botlásokért elszendvedett büntetésnek nyilvános végtárgyalásokon való publikálása mily szívetrázóan dönti romba a családi boldogságot, a már egyszer megbűnhődött ifjúkori botlásnak mindent feledtető expiatiót is Etchepare (*Hidvéghy*), a ki csempészetből él, de hűségese férj és családapa, gyilkosság vádjába kerül. Mouzon bíró (*Szendrey*) ambícióját helyezi abba, hogy a gyilkost előteremtse, mert az újságok gúnyolják a tehetetlen bíroságot s mert előmenetele függ az esküdtek verdiktjétől. A szerencsétlen, de ártatlan Etchepare a fatális véletlen folytán gyanúba kerül s mert tagadja a tettet, feleségét, Janettát (*Hegyesi Mari*) veszi vallatóra, kinek előéletére nézve kideríti, hogy hajdon korában bűnpártolásért

egy havi fogságot szenvedett, miután gazdájának könynyelmű fiával, ki atyjától nagyobb összeget ellopott, megszökött. Rettenetes Janettára nézve, ki szilaj temperamentummal védi ártatlan s mégis ellenmondásba keveredett férjét, az a gondolat, hogy a végtárgyaláson térje meg tudja az ő szerencsétlen s eddig titkolt előéletét. Az esküdtek csakugyan felmentik a sokat szenvedett vádlottat, mert az ügyész, kit az utolsó pillanatban megszáll a lelkiismeret s nem akar egy ártatlannak látszó ember elítélésété révén jutni a vörös talárhoz, elejti vádját. Úgyde a végtárgyaláson Janette szégyene napfényre derül s a felmentett férj nem tud megbocsátani neki, bár tíz éven át becsületes, jó felesége volt s két aranyos gyermekkel ajándékozta meg. Az eltaszított Janetta elveszti férjét, sőt még gyermekeitől is eltaszítják. A kétségbeesés örülete kezébe adja a tört s Mouzon vizsgálóbíró, ki mindennek az oka, s a ki magánéletében korántsem respektálja a bírói méltóságot, leszúrja. Mellekesen íjszó képet fest az író arról a korrupcióról, mely politikai összeköttetések révén a magasabb bírói állások betöltésénél elharapódzott. Velőkéig megrázó a darab cselekménye, főként *Hegyesi Mari* alakítása mellett, ki a rokonszenvűnket teljesen megnyert Janettának tragikus sorsát magával ragadó művészzel alakította. Nagyszabású s elsőrendű volt *Hidvéghy* (Etchepare) mesteri játéka rendkívül nehéz szerepében. Előkelő, majd agyafúrt és soha szerepét nem tévesztő volt *Szendrey* (Mouzon) kabinetalakítása. Mindnyájukat zajosan tapsolta a színházat zsúfolásig betöltő közönség, főként pedig *Hegyesi Mari*, a kit nyílt színen is többször ünnepelet a közönség s a felvonások végén több ízben hozta a lámpák elé. Első jelenetében díszes babérokortút s virágcsokrot nyújtottak át neki. Az est többi szereplői közül elismerést érdemel *B. Polgár Fani* (Etchepare anyja), *Szepesi Paula* (Vagretné), *Csendes Alice* is kis szerepében s részben *Tordai Fehérváry*, *Hérics* és *Vajda. Batosi* jól tudta volna betölteni igen fontos s nagyon szép szerepét (Vagret ügyész), ha a szereptudással nem kellett volna küzdenie. *Vágo* rontott, a mennyire csak tőle tellett. Pénteken zónaelőadás volt («Fehő Klári»). Szombatra nagy érdeklődéssel várták *Rontay Boriskát*, a «Baba» czinszerepében.

## HIREK.

### Közgyűlési naptár.

A *Czeméthei fürdő részvénytársaság* közgyűlése márcz. 2-ikán délelőtt 11 óraker Eperjes város tanácstermében.  
*Eperjesi Kath. Legényegyesület* közgyűlése márczius 2-ikán d. e. 11 óraker saját otthonában (Árok-utca 44).  
*Kis-Szebeni Takarékpénztár* közgyűlése márczius 2-ikán d. u. 2 óraker Kis-Szeben város tanácstermében.  
*Eperjesi Takarékpénztár* közgyűlése márczius hó 5-ikén d. u. 3 óraker Eperjes város tanácstermében.  
*Bártfai Hitelbank* közgyűlése márczius hó 6-ikán Bártfán az intézet üzlethelyiségeiben.  
*Eperjesi Ipartestület* és *Eperjesi Ipartest. Betegsegélyző-pénztár* közgyűlése márczius 9-ikén d. e. 10 s illetve d. u. 2 óraker a városháza tanácstermében.  
*Eperjesi Kereskedők és Keresk.-ifjak Egylete* közgyűlése márczius 16-ikán d. u. 2 óraker a városháza tanácstermében.  
*Sárosvárm. Gazdak Fogyaszt. és Értékesítő Szövetkezete* közgyűlése márcz. 17-ikén d. u. 2 óraker a Berger-szálló kistermében.

\* Személyi hír. *Balás György* honvédezedes, a 77-ik honvéd-dandár parancsnoka *Kelcz Zsigmond* ezredes, ezredparancsnokkal hétfőn és kedden városunkban időztek, hogy a helybeli honvéd-zászlóaljat megzemléljék.

\* Gyász hír. Mély részvétellel vettük a következő gyászjelentést, mely egy szépreményű, komoly törekvésű ifjúnak, jogakadémiánk egykori kiváló hallgatójának Szarvason bekövetkezett halálát jelenti: «Alulírottak mély fájdalomtól sújtott szívvel jelentjük a jó fiúnak, testvérnek, sógor- és rokonnak: *Sziráczy Kálmán* kir. törvényszéki aljegyzőnek, tolyó évi február 22-ikén reggeli 4 óraker, 27 éves korában, hosszú szenvedés után bekövetkezett gyászos kimúlását. A megboldogultnak hült tetemeit február hó 23-ikán vasárnap d. u. 3 óraker fogjuk a halottas házból az ág hitv. evang. egyház szertartása szerint az örök nyugalom helyére kikisérni. A mindenható jó Isten adjon sokat szenvedett porainak örök békét, csendes nyugodalmat! *Sziráczy János*, mint apa *Sziráczy Etyl*, férjével *Thury Sándorral* és gyermekeivel. *Sziráczy Vilma*, férjével *Ponyiczky Pállal* és gyermekeivel. *Sziráczy Irén*, férjével *Liska Jánossal* és gyermekeikkel. *Sziráczy Gyula*, nejevel *Neumann Arankával* és gyermekükkel *Dr. Sziráczy János*, nejevel *Réthy Mariskával* és gyermekükkel.»

\* Az eperjesi ügyvédi-kamara ezennel közhírré teszi, hogy dr. *Fráter Samuel* löcsei ügyvédet — a kamara területéről történt távozása folytán — a kamara ügyvéd-névjegyzékéből törülte.

\* **Ügyvédi-kamarai hírek.** A lemesi kir. járásbírósnak telexkönyvi hatósággal való felruházásának terve ellen az eperjesi ügyvédi-kamara erős akciózt tett folyamatba. Minthogy ezen terv megvalósítását sem a közönség érdeke, sem a forgalom mérve nem teszi indokolttá, sőt ellenkezőleg — a lemesi kir. járásbírósnak megszüntetése mutatkozik ajánlatosnak: az ügyvédi-kamara rendkívüli közgyűlésén elhatározták, hogy az igazságügyminisztériumot egy indokolt felterjesztésben felvilágosítják arról, miszerint e terv kerestülvitele az általános igazságszolgáltatási követelményeknek meg nem felelne és az érdekelt községekre nézve szerfelett hátrányos. Utóbbi szempontból az összes érdekelt községek — Lemes egyedüli kivételével — állást foglalnak e tervvel szemben, mely tiltakozó nyilatkozatok az ügyvédi-kamara felterjesztéséhez csatolva lettek. Ezen kamarai felterjesztés a kamara egy küldöttsége által az igazságügyminiszternek átadtván, megkerestettek egyidejűleg — a miniszterhez intézett felterjesztés másolatának csatolásával — a kassai kir. tábla elnöksége, Sárosvármegye főispánja, alispánja, valamint az eperjesi kir. törvényszék elnöksége is, miszerint ezen, a közönségre oly káros tervvel szemben állást foglalni sziveskedjenek. Az érdekelt községek lakosai — kiknek összes gazdasági és hitelügyi Eperjeshez kapcsolva vannak — feszült várakozással tekintenek ezen ügy elintézésére, okulva azon szomorú tapasztalatokon, melyeket Girált környékének lakosai szereztek a girálti járásbírósnak telexkönyvi hatósággal történt felruházása folytán, mely tapasztalatok végeredménye oda konkludál, hogy a girálti telexkönyvi hatóságnak Eperjesre való visszahelyezése immár közóhajt képez. — *As eperjesi ügyvédi-kamara,* február hó 8-ikán megtartott rendkívüli közgyűlésén, egy a kamara céljaira szolgáló eperjesi főutcai ház megvétele elhatározta, mely házban a kamara hivatalos helyiségein kívül (nagy tanácsterem, irattár, titkári iroda) olvasóterem is fog felszerelteni, melyben a szakirodalom termékei a kamarai tagok rendelkezésére állani fognak. — *As elméleti jog- és államtudományi államvizsgáról* szóló új törvényjavaslatot most tárgyalja az eperjesi ügyvédi-kamara egy hetes bizottsága nagy érdeklődés mellett. Erre vonatkozó véleményes jelentését a kamara rövid időn belül az igazságügyi kormányhoz fel fogja terjeszteni. Szintűgy tárgyalás alatt áll az ipari minták oltalmáról szóló törvényjavaslat tervezete is.

\* **Az Eperjesi Kereskedők és Kereskedő-ifjak Egylete** Sándor Pál országgyűlési képviselőtől — kit, mint azt legutóbbi számunkban jeleztük, a képviselőházban tartott nagyszabású beszéde alkalmából átiratilag üdvözölt az egylet — a következő meleg hangú levelet kapta: «Öszinte örömmel vettem hozzámt intézett üdvözléteket, melylyel közös politikai és gazdasági törekvéseink érdekében kifejtett működésedet megisztelni szívesek voltak. Nem mintha olyanok tekinteném e kitüntetést, mint a mely személyemnek szól, hanem, mivel látom belőle, hogy azon mozgalom, melyet a magyar kereskedelem jogos érdekeinek elismerése, érvényesítése végett erőmhöz képest indítottam, az egész országban visszhangra talált. Úgy tekintem üdvözléteket, mint hírnökét ennek az új életre ébredt iránynak, mint egyik biztosítékát azon sikernek, melyet — ha hosszú küzdelem után is — de, hiszem, hogy el fogunk érni.»

\* **K. Hegyesi Mari** február 27-ikén a délutáni gyorsvonattal érkezett városunkba Szendrey kassai szinigazgató és Hidvéghy Ernő, a kassai Nemzeti Színház tagjának kíséretében. Az állomáson Eperjes sz. kir. városa nevében Magyar József főjegyző, az Eperjesi Széchenyi-kör nevében pedig Saly Győző, a szini-szakfal. elnöke, és dr. Florián Károly, a szakváltmány jegyzője fogadták az illusztris művésznőt, kit Magyar József üdvözölt, átnyújtván egyúttal a városi közönség hódolata jelét: egy sárga rózsából és ibolyából összeállított hatalmas csokrot. A vendégművészek ezután a város fogatain hajtattak a Feketesas szállóban lévő lakásaikra, hol K. Hegyesi Mari még egyszer köszönetét fejezte ki a kedves fogadtatásért.

\* **Esperes-helyettes.** A hat sz. kir. városi esperesség — a melyhez Sárosvármegyéből az eperjesi, bártfai, kiszébeni és plavnicsai egyházak tartoznak — elvesztette derék és vig kedélyéről ismert főesperesét: Limberger István késmárki lelkész, a ki egykor az eperjesi koll. hittanintézetnek is érdemes tanára volt. Hivatkozással magas korára, nemcsak a főesperesi hivataitól vonult vissza, hanem a késmárki egyházban betöltött lelkészi hivatalát is letette. A főesperesi hivatalt ideiglenesen, a zsinati törvények értelmében, Draskóczy Lajos eperjesi lelkész és esperességi jegyző tölti be, a ki azt f. hó 19-ikén már át is vette. A választást e nyáron fogják megejteni az egyházak s valószínűleg a Késmárkon

tartandó rendkívüli esperességi közgyűlésen fogják kihirdetni az eredményt.

\* **A bártfai posta-távírdahivatal új főnöke** Szutoriss Robert, március 1-jén veszi át hivatalát a Rozsnyóra távozó Komka Józseftől. A távozó főnök tiszteletére a város intelligenciája március 2-ikán közvacsorát rendez a Hungáriában, melyre máris igen sokan iratkoztak alá.

\* **Az Eperjesi Kereskedők és Kereskedő-ifjak Egylete** febr. 22-ikén tartott estélyén Kösch Árpád, az egyesület elnöke, «Berlini reklám» címmel tartott felolvasást. Hálás elismerését fejezte ki a helybeli tanárok egyes tagjai s az egyesület több kiváló vendége által tartott eddigi felolvasások felett. Majd rátért tárgyára s rendkívül érdekes, szellemes és tanulságos berlini kereskedelmi rajzban gyönyörködtette igen nagy számú hallgatóit. Összehasonlítást tett Berlin és Budapest között, ismertette a két főváros közötti kedvező vasúti összeköttetéseket, a német főváros főbb utcáit, vasúti hálózatát, elegáns üzleteit, árucarnokait stb., s példákban bemutatta a német fővárosi reklám minden nemét, méltatva a reklám kereskedelmi és morális oldalát. Egy kereskedelmi szakértőnek majd komoly, majd pedig tréfás rajza volt e, reklámról tartott felolvasás, a melyben itt-ott igen figyelemreméltó tanulságokat is elmondott a modern kereskedelem világából. Különösen a felhozott példák igen találók voltak s igen élénk megfigyelő képességről és gazdag kereskedelmi tapasztalatokról tesznek bizonyosságot. Felolvasását úgy lehet tekinteni, mint kereskedelmi kalauzát Berlin fővárosnak, a melyben a felolvasó hosszabb ideig több ízben megfordult. Igen szép számú hallgatósága lelkes tapsokkal és őszinte elismeréssel jutalmazta a fáradhatatlan elnököt s felolvasót. Szerencsés gondolatnak tartjuk, hogy a mindnyájunkat érdeklő irodalmi tárgyú felolvasások mellett legújabbban az egyesület estélyein a szakszerű kereskedelmi felolvasásokra is fordítanak kellő figyelmet. — A legközelebbi felolvasó-estély március hó 8-ikán lesz, mely alkalommal Dresdner Amin fog a kartelektről felolvasni.

\* **Felolvasás.** A Tanári-körnek február hó 22-iki felolvasását Jakobei Desső tanár tartotta az Aggteleki barlangról és a Szádellői völgyről. Hivatkozván hazánk természeti szépségeire, felemlíti az előadó, hogy e tekintetben majdnem mindenfelét megtalálunk itthon, csak hogy még keveset ismerünk belőlük, pedig e sok táj és természeti viszony nemcsak azért becses reánk nézve, mert szép, hanem főleg azért, mert a miénk, és magyar. Továbbá tanulságos mindannak megismerése, a mennyiben látjuk, hogy a Föld nem holt tömeg, hanem életjelenségeiben hatalmasan nyilatkozik: a felolvasó a víznek oldó és erőművi hatásáról szolt és ezt a nevezett barlang, meg a völgy alkotásánál be is mutatta. Mindkettőt sok vetített kép magyarázatával kíséri; pompásak az ezeken bemutatott cseppkövek és oszlopok, de nagyon meglepők és csodás szépségűek a valóságban magnézium-fény mellett. A felolvasó az igazság kedvéért kedves kötelességének tartja annak a főlemlítését, hogy az egész felolvasás érdeme Siegmeth Károly m. kir. államvasúti főfelügyelő úr, a ki, mint a földrajzi ismereteknek kiváló embere, egyszersmind a hazai turista-ügynek és főleg a Kárpát-hegység ismertetésének lelkes apostola; az övéi a barlangról és a völgyről bemutatott szép fényképek, egyszersmind a magyarázatul szolgáló felolvasás szövege is az ő műve. A Kör a köszönetét ez úton is kifejezi a jeles férfúnak, a kihez hasonló sok buzgó hazafit kívánunk édes hazánknak. A felolvasást nagyszámú közönség hallgatta, a melynek körében dr. Bardossy Jenő főispán is megjelent. — A legközelebbi és mutatványokkal egybekötött előadás március 1-jén lesz a Házi mentésről, tartja dr. Holénia Gyula orvos.

\* **Gabelsberger-ünnepélyt** rendez az eperjesi kir. kath. főgimnázium «Gabelsberger-Markovits gyorsíró-köre» március 8-ikán, szombaton d. u. 1/2 3 óraker az intézet tornacsarnokában. Az ünnepély műsora: 1. Megnyitó-beszéd. Tartja Földi Dezső VIII. o. t., a Kör titkára. 2. A haladók versenye. 3. Szavaltat. Előadja Leukánics Szilárd VI. o. t. 4. Kováts M.: «Gabelsberger álma.» Hegedű-szóló. Előadja a szerző, zenekar-kísérettel. 5. «Gabelsberger működése.» Irta Takács Gyula VIII. o. t. Felolvassa Csap Húgó VIII. o. t. 6. Magánjelenet. Előadja Bakajsa Elek VII. oszt. t. 7. A verseny eredményének kihirdetése. 8. Kováts M.: «Gabelsberger-induló.» Előadja a főgimnázium alkalmi zenekara.

\* **Az Eperjesi Bankegylet** február 26-ikán tartotta meg évi rendes közgyűlését a városháza tanácskozási termében Ghillany József kir. tanácsos elnöke alatt. A szokásos alakszerűségek elvégzése után az elnök a jegyzőkönyv vezetésére Maléter Árpádot kérte fel. Ezután az elnök meleg szavakkal emlékezett meg arról,

hogy a Bankegylet immár egy negyedszázad óta működik — a részvényesek és a közönség legteljesebb elismerésére. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentésének meghallgatása után a közgyűlés a 49,609 kor. 55 fillérből álló tiszta nyereséménynek felhasználása iránt akkép intézkedett, hogy a 25. sz. szelvénynek február 27-iktől 16 kor.-val leendő beváltására 40,000 korona fordíttassék, a 9609 kor. 55 fillér felesleg pedig az értékpapírok árfolyamcsökkenési tartalékalapja javára könyveltessék. A szokásos felmentvényt ezután úgy az igazgatóságnak, mint a felügyelő-bizottságnak megadták. Ezután a közgyűlés Radvány Kálmán vezérigazgatónak odaadó fáradozásáért és a pénzüzetet szakszerű, körültekintő vezetéséért, valamint lelkes buzgalomáért hálás köszönetet mondott és ezt jegyzőkönyvileg is megörökítette. Az intézeti tisztviselők és szolgálók nyugdíjszabályzatát úgy általánosságban, mint részleteiben módosítás nélkül helyeslőleg elfogadták. A közgyűlés az igazgatóságból kilépő dr. Breyer Adolf, Desseffy Lajos és Osswald Károly igazgatósági tagokat újból közfelkiáltással megválasztotta. Nemkülönbön egyhangulag választottak meg ismét felügyelő-bizottsági tagokká: Fest Lajos, dr. Horvath Ödön és dr. Lakner Árpád. A jegyzőkönyv hitelesítésére az elnök Sztankay Lászlót és dr. Florián Károlyt kérte fel.

\* **Gör. kath. templom Lőcsén.** Lőcse város legutóbbi közgyűlése tárgyalta dr. Vályi János eperjesi gör. kath. püspök folyamodványát, mely szerint a városi régi temetőnek gör. kath. templom építéséhez való átadását kéri. A kérelem kedvező elintéztést nyert.

\* **Rabló-támadások.** Közbiztonsági állapotaink az elmúlt héten nem hogy javultak volna, de — sajnos — rosszabbodtak. Rendőrségünk — bár erőlesen nyomozza a tetteseket — eddig tehetetlenül áll az ismeretlen tettesekkel szemben, kiknek vakmerősége már határt sem ismer. Az elmúlt héten két rablótámadás is történt; az egyik szombaton éjjel a Kassai-úton, hol egy középtermetű, fekete körszakálás toprongyos alak K. G. joghallgatót támadta meg, ráugorva a villamos-lámpa oszlopa mellől és ezüst botját akarta elrabolni, K. G. azonban nem vesztette el lélekjelenlétét és a támadót mellbevágta, futásra kényszerítette. A másik eset a városháza szomszédságában, a kórház előtt történt hétfőn esti 8 óraker, hol egy kétségbeesett alak Lisivka Maria szakácsnőt támadta meg és követelte pénzét, s midőn a megijedt cseléd szabadkozott, hogy nincs pénze, a támadó meg akarta motozni és azzal fenyegette, hogy a malomárkokba dobja, ha pénzt át nem adja. Kutyaugatás mentette meg a szakácsnőt a netáni szerencsétlenségtől, mert a rabló azt hitte, hogy emberek jönnek, és elmenekült. Miután a vagyon- és az életbiztonság veszélyeztetve van városunkban s miután a rendőrségnek eddig a tetteseket kinyomozni és ártalmatlanná tenni nem sikerült, halaszthatatlan a rendőrelégység számának emelése, mely végre a Kassai-úton is éjjeli rendőrök alkalmaztassanak, mert itt történik a legtöbb rablás és lopás.

\* **Elgázolás.** A hétfői hetivásár alkalmából egy úri fogat vigyázatlan sebes hajtás folytán elgázolta Dugasz Borbála cselédleányt, ki a lábán szenvedett könnyebb sérülést.

\* **Tűz a rendőrségi fogdában.** Könnyen végzetessé válhatott tűz ütött ki pénteken reggel a városháza hátsó részében lévő rendőrségi fogda egyik zárkájában, melyben Szimánics Anna színelőpóci 22 éves elmebeteg van megfigyelés alatt. A megejtett vizsgálat szerint a tűz úgy keletkezett, hogy a nagyon befűtött kályhát az elmebeteg szalmával körülrakta, minek folytán a szalma meggyuladt. A fojtó füstöt az őrszemélyzet csakhamar észrevette és a tüzet eloltotta. A szerencsétlen elmebetegnek az ájuláson kívül semmi baja sem történt.

\* **Bártfai színházban** a múlt hét folyamán előadtak: «Sasok», «Sárdi ház», «Kadét-kisasszony», «Lili», «Ocskay brigadéros», «Aranykakas», «Sulamith». Az «Ocskay brigadéros»-ban Fehér Károly tűnt ki rendkívül sikerült alakításával; rokonszenves volt Fehér Laura (Tisza Ilona) és kitűnően, nagy verve-vel oldotta meg feladatát Győri Matild a cigányleány szerepében. Az «Aranykakas»-ban a közönség lelkesen tüntetett Arányi Desső mellett, ki, mint műkedvelő, Dachselmayer szerepét játszotta remek alakítással, kacagató pompás kupléval fűszerezve a második felvonást. A darabban Fehér Laura, Turi Mariska arattak szép sikert, és általános tetszést nyert a kis Arányi Vilmácska, ki Treszka szerepét énekelte és játszotta nagyon jól. A közönség, játékaért czukorkákat adott a kis műkedvelőnek jutalmul — Brieux: «A bölcső» című színműve szombaton kerül színre. Az érdeklődés igen nagy s vidékről is sokan foglaltak le jegyeket. — A társulat most kezdte meg a második bérletet, mely épp oly jól sikerült, mint az első.

rendő  
átadta  
kik ha  
ták a  
deritet  
7 havi  
ság el

javára  
ket n  
Arth  
Osvát  
Mártor  
özv. C  
József,  
Somos  
Fogad

\* A  
a mina  
teljesen  
tek s  
étesítő  
ismeret  
kereske  
több e  
eddig  
leg G  
Meger  
betérés  
Gáspár  
Gáspár  
ablak  
Felvidé

S

és maga  
fekete,  
méterje  
szállítva

Henn

\* I  
hangul  
óhajtja  
de a  
Réthy-

\* A

visszae  
decz. 1  
intézte  
oldalról  
nem od  
váltanak

a bejel  
ipar is  
csupán  
pár hét  
történik  
vándor-  
raktár

ezt is a  
lás czél  
keztébe  
XXV. t  
keresk  
vagy ip  
rendelék  
tartozko  
Ugyane

ennek l  
esetekb  
igazolva  
iparuka  
a megr  
örizhető  
igazolva  
utasítan

a hol s  
megjele  
tartozik  
tására  
és kere  
lajstrom

Kettős  
hatóság  
telephel  
lensen,  
mára k  
szállodá

\* **Letartóztatott könyöradomány-gyűjtők.** A rendőrség letartóztatta és a büntető-járásbírósnak átadta *Meller Mózes Dávid* házát és fiát *Ignácot*, kik hamis könyöradomány-gyűjtési ívvel végigpumpolták a közönséget. A megejtett rendőri nyomozás kiderítette, hogy Meller Mózes Dávid családja miatt már 7 havi börtönrre és különböző bíróságok által közbiztonság elleni kihágások miatt számtalanszor volt büntetve.

\* **Köszönetnyilvánítás.** Az eperjesi *Tanítók háza* javára Giralton rendezett műkedvelői előadásra jegyeiket megváltották: Semsey Boldizsár, dr. Horovitz Arthur és neje 10—10 koronával; Korponay Matild, Osváth János 5—5 koronával; Debrő Mihály, Jáross Márton, Ardó Alfréd, Demeter István 4—4 koronával; özv. Chotvács Mihályné, Schneider Krisztina, Chotvács József, Korach Mór 2—2 koronával. Felülfizettek még: Somoskeőy Aladár 1 kor., Ruby Jenő 3 koronát. Fogadják a jótékony adakozók hálás köszönetünket.

\* **A megszőkött rabok.** A kassai gyűjtőfogházból a minap két fogoly éjnek idején megszőkött s azóta teljesen nyomuk veszett. Azóta már Eperjesen is működtek s Kisszebenben is. Rendőrségünk ugyanis távirati értesítést kapott, hogy 24-ikén éjjel Kisszebenben eddig ismeretlen tettesek betörték Birnbaum M. odaváló kereskedő üzletébe s onnét 960 korona készpénzt és több ezer korona értékű ékszert elloptak. A vizsgálat eddigi adataiból az tűnik ki, hogy a betörést valószínűleg *Gáspár Lajos* és társa *Baksi Sándor* követték el. Megerősíti a fölfevést az a körülmény is, hogy a betörés ugyanolyan természetű, mint a minőket már Gáspár eddig elkövetett. A rendőrség különben ráismert Gáspár betörési módszerére, mely nem más, mint az ablak vaspántjainak kifeszítése. A két betörőt az egész Felvidéken nagyban keresik.

## Selyem-blouse

2 forint 35 krajczár

és magasabb áron — 4 méter — valamint «Henneberg-selyem» fekete, fehér és más színekben 60 krajczártól 14 frt 65 krajczár méterre. — Mindenkinék bérmentve és vámentesen házhoz szállítva. Minták postafordultával. Svájcba kettős lelvéportó.

**Henneberg G., selyemgyáros (cs. és kir. udvari-szállító)**  
Zürich.

\* **Lelkesek, tanítók, kántorok** s mindazok, kik hangjuk tisztaságát és ércességét épségben tartani óhajtják, használjanak *Réthy-féle penetesű-csukorkát*; de a bevásárlásnál arra vigyázzanak, hogy valóban Réthy-féle kapjanak, mivel számos utánzata van.

\* **A megrendelések gyűjtése körül előfordult visszaélések ellen.** A kereskedelemügyi miniszter m. é. decz. 11-ikén 68,691. sz. alatt a következő rendeletet intézte valamennyi másodfokú iparhatósághoz: Több oldalról tudomásomra jutott, hogy egyes helyeken nem odaváló iparosok és kereskedők iparigazolmányt váltanak esetleg fióktelep felállítására s a nélkül, hogy a bejelentett ipart vagy kereskedést a letetelepedett ipar ismérveit feltüntetve ott tényleg gyakorolnák, csupán rövidebb vagy hosszabb ideig, pár napig vagy pár hétig megrendelések gyűjtésével foglalkoznak. Megtörténik, hogy e foglalkozásuk megkönyvítésére még vándor- vagy mintaraktárt is viznek magukkal s e raktárból esetleg eladást is folytatnak, mindazonáltal ezt is az állandó meglepedés, az állandó üzletgyakorlás czélzata nélkül. Szükségesnek tartom ennek következtében figyelmeztetni a hatóságot, hogy az 1900. évi XXV. t.-cz. végrehajtására kiadott 1900. évi 27,483. sz. keresk. ügyi min. rendelet 2 §-a szerint a kereskedő, vagy iparos oly község területén, melyen csupán megrendelések gyűjtése végett — bár huzamos ideig — tartózkodik, az idézett törvény korlátozása alá esik. Ugyanez áll a vándor- és mintaraktárokról. Felhívom ennek következtében a hatóságot, hogy különösen oly esetekben, midőn nem helybeli lakosnak állít ki iparigazolmányt, ügyeljen fel szigorúan arra, hogy az illetők iparukat ez alapon tényleg megkezdik, avagy csupán a megrendelés-gyűjtésre szorítkoznak-e? A kellő ellenőrizhetőség végett tartozik tehát az iparhatóság az iparigazolmány kiállítására előtt az ipart üzni szándékozót utasítani, hogy telephelyét és annak minden változását, a hol szükséges, a keület, utca és házszám pontos megjelölésével jelentsen be; az iparhatóság pedig tartozik mindezen adatokat az ipartörvény végrehajtására kiadott 1884. évi 39,266. sz. földmívelés-, ipar- és keresk.-ügyi min. rendelet 10. §-ában előirt iparigazolmány kiállítására azután ez alapon az iparhatóság oly bejelentők tekintetében, kiknél már a telephely megválasztásából is kitűnik, hogy csak ideiglenesen, talán csak 1—2 héttig, vagy az idegy tartamára kívánnak helyben maradni (a kik pl. raktáraikat szállodákban, vendéglőkben stb. állítják fel), továbbá

azok tekintetében, kik az állandóság szempontjából kifogás alá nem eshető üzlethelyiséget tartanak ugyan, ezt azonban az üzlet természetének és követelményeinek megfelelően nem rendezik be — mindezek tekintetében abból a szempontból, hogy tilos megrendelés-gyűjtéssel nem foglalkoznak-e? Azokkal szemben pedig, kik a törvény czélzatát ily úton akarják kijátszani, a hatóság a törvény teljes szigorát alkalmazza.

\* **Taine Hyppolit** Tennysonról írva, képét adja az angol társadalomnak. Leírja, hogy Angliában utazva, mint tűnnek fel a szép piros kőházak, a lonczfelutotta majorok s ezekben mily egyszerű, csöndes, becsületes és nyugodt életet élnek lakóik. A családító ura családjának és atyja cselédekének is. A ház fölött megjelenik az Úristen alakja, imával ülnek az urak és cselédek közös ebédéhez, imával búcsúznak a Naptól alkonyatkor. A szellemes francia nem is állja meg, hogy erre egy gúnyos megjegyzést ne tegyen egy angolul beszélgetve: «Az Önök országában mindig az Úristen az első személy. Nem tudnak miatta dolgozni, Ő az első alkotmányban, ott van mindig minden házban». Ellenben Franciaországban csak menjünk végig az utcán Párisban, nézzünk a divatárúkereskedésekbe, hogy únja magát a kis grizett, a szemé hogy beszélget a tükörrel és a székekkel. Este a Caffé de la Pays előtt hullámszik a nép, bent kopaszodó férfiak, susogó selyemruhás, festett hajú nők, a fagyalt izével elvegyül a szivarfüst és az utczapor szaga. Bizonyos, hogy az a társadalom, a mely Tennyson hallgatta, többet ér a francziánál, de nekünk mégis kevesebb Musset, mint Tennyson. Erről a két nemzetről, ezeknek a szembenállásáról, a két ellentétes társadalom első nagy találkozásáról szól a *Nagy Képes Világtörténet* 152. füzeté. A 12 kötetes nagy munka szerkesztője Márczali Henrik, egyetemi tanár, ki egyúttal e kötet írója is. Egy-egy gazdagon illusztrált kötet ára díszes félbőrötésben 16 korona; füzeteként is kapható 60 fillérjével. Megjelen minden héten egy füzet. Kapható a kiadóknál (Révai Testvérek Irodalmi Intézet Részvénytársaság Budapest, VIII., Üllői út 18. sz.) s minden hazai könyvkereskedés útján, havi részlevezésre is.

\* **A póruljárt boszúállók.** Ifjabb Pável János, Lenárt János és Banasz János sibai legények már régóta haragot tartottak Fetyó Karpeja lengyel emberrel s minthogy boszújuk kitöltésére kedvező alkalom sohasem kínálkozott, sz. nvedélyüket kielégítendő, éjjel 12 órakor saját lakásán, háfalmas karókkal felfegyverkezve, rajta törtek. Fetyó Karpeja nem lévén az az ember, a ki saját árnyékától is megijed, védelmére baltát fogott. Egy küzdven három ellen, mindenki azt hinné, hogy a csata a lengyel vereségével végződött. Pedig ellenkezőleg történt, mert a jól kezelt balta kifogott a karókon s Fetyó Karpeja — bár maga is néhány hétig gyógyuló sérüléseket szenvedett — támadóit nemcsak kiverte a szobából, hanem azok közül Lenárt Jánost fején, jobb-szemöldöke alatt s mellén súlyosan megvágta. Lenárt János sebei nem életveszélyesek ugyan, de jövőre alighanem tartózkodni fog, hogy valakit gonosz szándékkal álmából felzavarjon.

## VASÚTI MENETREND.

1901. OKTÓBER 1-TŐL.

**Eperjesről indulnak a vonatok:**

Budapest felé:	6:20 reggel.	Budapestre érkezik	1:30 délután.
	10:40 d. e.	"	8:50 este.
	2:50 d. u.	"	10 — "
	7:30 este.	"	6:35 reggel.
	9:59 "	"	8:15 "
Bártfa felé:	6:35 reggel.	Bártfára érkezik	8:42 délelőtt.
	5:35 d. u.	"	7:41 este.
Orló felé:	6:29 reggel.	Orlóra érkezik	8:20 délelőtt.
	2:20 d. u.	"	4:35 délután.
	5:21 d. u.	"	7:10 este.

**Szepesség felé:**

6:20 reggel. 10:40 délelőtt, 2:50 délután Oderbergig és 7:30 este csak Iglóig közlekedik.

## IRODALOM.

### Magyar Remekírók.

A magyar irodalom főművei. Kiadja a *Franklin-Társulat*.

Öt kötetben lapozgatván, — régi magyar írók örökbecsű munkáiban, — akarva, nem akarva, angol és amerikai könyvek kelendőségéről kell elmélkednünk, legalább egy pillanatra. Ott nemcsak könyvkereskedők árulnak könyvet. Ki szalad ott négy-öt utcát, ha könyv kell neki? Könyv pedig minduntalan kell. Az áruházakban, a hol mindent árulnak, a mi csak mindennapos szükséglet, a hol szükség esetén felöltöztetik, bebútorozzák, jóllakattják a vásárlót, ott természetesen azt is

árulják, a mire a léleknek szüksége van: a könyvet. Egy-egy áruházban átlag húsz-harmincezer könyv adódik el, s csak Chicagóban egynagában évente húsz-ezer kötet Dickenst adnak el az áruházak.

Nálunk most először jelennek meg teljes gyűjteményes kiadásban a Magyar Remekírók. Ha nagyon akarunk röstelkedni, nem is kell elmennünk Amerikáig vagy Angliáig, se francia vagy orosz földre, csak a szomszéd Németorszáig, a hol nemcsak minden nagy városnak, de jóformán minden nagyobb könyvkiadónak megvan a maga külön «Classiker-Bibliothek»-je. De aztán megvan minden embernek is, s ez a fő. Ez magyarázza meg némiképp azt is, hogy nálunk csak most kaptuk az első teljes és tökéletes klasszikus könyvtárt.

Az irodalom szempontjából fontos és nagy esemény ez, s csalogató alkalom elmélkedni arról, hogy az ízlés vajdó fejlődése idején mennyire kívánatos, hogy mindenki a maga nemzete klasszikus alkotásaiban merüljön. A mi a város kőfalai közé zárt embernek egy nap a pusztán vagy erdőn, a mi a pezsgőből ittasnak az üdítő forrásvíz, annyi nekünk a modernség forgatagában élőknek, vagy még sokszorta több — a klasszikus olvasmány. Irodalomban, művészetben, a színházban, a társaságban, otthon és a lapjainkban, mindenhol és mindenkor új felé törekvőt, meglepőt, izgatót és szokatlant kapunk. Olyan viharos a haladásra való törekvés, hogy észre se vesszük a vezetőket, hogy a sivatag pusztáin visznek bennünket keresztül, hogy a lelkünk oázisok után vágyik.

Jól van, vigyének. Haladni kell, ha sivatagon át is. De üdülni is kell, pihenni és felújodni a szellemnek. Erre pedig nincs is és nem is lehet jobb és igazabb mód, mint a mult nagyságából és szépségeiből erőt meríteni és újabb impulzust az előre való haladásban. A fejlődő ízlés is, mint a gyümölcsfa, csak akkor teremhet nemes gyümölcsöket, ha nedvdús, szűk talajba bocsátja gyökereit, onnan szedi az éltető nedveket.

Nemcsak a régi jó megóvásához, az újja megteremtéséhez is elengedhetetlen szükségesség volt a Magyar Remekírók e kiadása, a melyről most az első öt kötetet kaptuk. Köztük van Arany János, Tompa Mihály, Vörösmarty Mihály, Garay János, Csiky Gergely egy-egy kötete. Arany Jánossal kezdődik a sorozat és folytatódik Vörösmartyval, a kik nélkül Remekírók sorozata el se gondolható és magyar irodalom el nem lehet. De kívülök is mindenki benne van a gyűjteményes kiadásban, a ki a magyar irodalomban igazán nagyot és minden időkre maradókat alkotott. Az egészen nagyok egészen, a többiekből mindaz, a mi diadalmasan megküzdött a rohanó idővel. S ez egyik legnagyobb dicsérete a gyűjteményes könyvtárnak. Aranyt, Petőfit, Vörösmartyt egészen adja, mint tökéletes, teljes kiadást, a maradóknak írók sokaságából pedig mindent, a mi igazán becses és valóban klasszikus. Az összeválogatás, sajtó alá rendezés munkáját első és legjobb esztétikusaink végezték. Az első öt kötetben ott találjuk Gyulai Pál, Lévy József, Riedl Frigyes, Vadnay Károly, Ferenczy Zoltán nevét. De ott lesznek még sorban: Alexander Bernát, Angyal Dávid, Bádics Ferenc, Bánóczy József, Bayer József, Beöthy Zolt, Berzeviczy Albert, Endrődi Sándor, Erdélyi Pál, Erődi Béla, Fraknói Vilmos, Heinrich Gusztáv, Koroda Pál, Kossuth Ferenc, Kozma Andor, Négyessy László, Rákosi Jenő, Széchy Károly, Széll Kálmán, Váczy János, Vojnovich Géza, Zoltvány Irén.

Szóljunk néhány szót az öt kötet külső kiállításáról is. A formán már érzik az új szellem, a mely az ízlést modernné tenni iparkodik, de nem látjuk meg azokat a túlzásokat, a melyeket a seccsio névvel szoktunk megjelölni. A külső forma is iparkodott klasszikus lenni s a multból merítette alapjait. A papirus struktúrája hasonlatos ahhoz a régi papirhoz, a melyet még laponként puttonból merítettek. Ugyanolyan a bordázata s ugyancsak olyan fénytelen, ellenében a modern ipar papirusával, a melynek vakító fénye az oculisták élénk ellenszenvével dicsekszik s a melynek bádogszerű keménysége még a könyvolvasás munkáját is képes véressé tenni. Ez a régies papirus simulekony, puha, a sarka le van gömbölyítve.

A könyvnek betűje valószínűleg jó gyűjtemény a szemre. A betűk rajzában nincsen is az az ügynevezett hajszalvonal, de hiányzik, a nélkül, hogy ez által az egyiptienus typus egyhangúvá vagy nehezen olvashatóvá lenne. Egy fölösleges vonás sincs ezekben a betűkben, de mégis megőrizték teljesen a mediavel-fajta minden szépségét és karakterét. Ezek a betűk különben ugyanazok, a melyek a párisi világkiállításán a legnagyobb díjat, a Grand Prix-t kapták s a melyeket Magyarország számára egyedül a Franklin-Társulat szerzett meg. Most először kerülnek a közönség elé ezek a csodás szép metszésű írók, s ezért különösen is fel-

hívjuk reájuk az érdeklődők figyelmét. A szemre való kitűnő hatásukat különben mindenki észre fogja venni.

Szerény és mégis élénk s szemre való a könyvek kötése. A capföldi kecskebőrnek, az ecresének utánzata a kötés, a táblán stilizált, reliefben tartott, halványan színezett bokrétaival. Minden kötetet arany-nyomásban még a szerző facsimileje díszíti.

Ilyen formában a várva várt kiadás. Hatásában megmérhetetlen, kiszámíthatatlan. *Spectator.*

Felelős szerkesztő: Kiadótulajdonos:  
Dr. Mikler Károly. Kósch Árpád.

## NYILT-TÉR.

### Nyilvános köszönet.

**WILHELM FERENCZ** gyógyszerész úrnak, os. és k. udv. szállító Neunkirchenben (Alsó-Ausztriában), az anti-rheumatikus és anti-arthritis vértisztító-tea feltalálójának. **Köszvény és csúsz (rheuma) ellen vértisztítólóg hat.**

Midőn a nyilvánosság elé lépek, teszem ezt egyrészt azért, mert kötelességemnek tartom, Wilhelm Ferencz neunkircheneri gyógyszerész úrnak legforróbb köszönetet mondani azokért a nagybecsű szolgálatokért, melyeket az ő vértisztító-teája fájdalmas csúszbántalmaimban tettek, másrészt meg azért, hogy ebben a bajban szenvedőket erre a jeles teára figyelmessé tegyem. Nem vagyok képes azon kínos fájdalmat leírni, melyet teljes 3 esztendőn keresztül mindennemű időváltozásokor tagjaimban szenvedtem s mely szenvedéstől sem a gyógyszerek, sem a Bécs melletti badeni kénesfürdő használata nem szabadított meg. Átmatlanul hánykolódtam éjjeleken át ágyamban, kínzásom rosszabbodott és testi erőm fogyott. A fentemlített teának 4 heti használata után nemcsak fájdalmaimtól szabadultam meg teljesen, és most is, hogy már 6 hete nem iszom teát, fájdalomtól ment vagyok, de testi állapotom is javult. Erősen meg vagyok győződve, hogy mindenki, a ki hasonló bajban ezen teához fordul, úgy, mint én is, annak feltalálóját, Wilhelm Ferencz urat, áldani fogja.

Kitűnő tisztelettel  
**BUTSCHIN-STREITFELD grófnő,**  
alezredésné

### Pályázati hirdetés.

A nagy-vitézi róm. kath. iskolaszék ezennel közhírré teszi, hogy Nagy-Vitéz községében f. évi május hó elejével róm. kath. jellegű új iskolai épület felépítését vette tervbe. Ennélfogva felkéretnek a pályázni óhajtok, hogy az építési módokat megismerése és a költségelirányzat megállapítása végett a helyszínet mielőbb megtekinteni s ehhez képest szolid s számbavehető ajánlataikat legkésőbb f. évi március 10-ig az alólírothoz benyújtani sziveskedjenek. Az ajánlattevésével járó fáradságért az iskolaszék kötelezettséget előre nem vállal és a kötetendő iskolaépítési szerződés is csak akkor fog lépni érvénybe, ha az illető hatóságok által megerősítést nyer.

Sirokán, 1902. február 26.

**Dobránszky János,**  
iskolaszéki elnök.

150-1902. vh. sz.

### Arverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött bír. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a bécsi ker. cs. kir. járásbírósnak 1901. évi C. I. 132/2. sz. végzése folytán dr. Rudolf Spiró ügyvéd által képviselt Josef & Eduard Schulhof felperes részére **Deckert Kilián** alperes ellen 300 korona követelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől lefoglalt és 2062 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbírósnak 1902. V. I. 52/2. sz. végzésével az arverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatók követelése erejéig is, a mennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes boltjában Eperjesen leendő megtartása határidejűl **1902. évi március hó 8-ik napjának délelőtti 9 órája** kitétik, a mikor a bíróság lefoglalt bútork, halottaskocsi s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzítés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, hogy a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik: elsőbbségi bejelentéseiket az arverés megkezdéséig alulírott kiküldött írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjesen, 1902. évi február hó 20-ikán.

**Spányi Kálmán,**  
kir. bírósági végrehajtó.

1032-1901. végreh. sz.

### Arverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött bír. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a szepes-váraljai kir. járásbírósnak 1901. évi Sp. 107/3. sz. végzése folytán Jávorszky Gyula ügyvéd által képviselt Bruhovszki Marcell felperes részére **Berthóty Marcell** alperes ellen 2000 korona követelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől lefoglalt és 1530 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbírósnak 1901. V. I. 462/2. sz. végzésével az arverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatók követelése erejéig is, a mennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes lakásán Berthóton leendő megtartása határidejűl **1902. évi március hó 10-ik napjának d. e. 9 órája** kitétik, a mikor a bíróság lefoglalt lovak, tehének, ökrök, ételneműek s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzítés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, hogy a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik: elsőbbségi bejelentéseiket az arverés megkezdéséig alulírott kiküldött írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjesen, 1902. évi február hó 21-ikén.

**Spányi Kálmán,**  
kir. bírósági végrehajtó.

### Egy Ganz-féle 21-es, jókarban levő malomhenger

2 cylinderrel, hozzá való, valamint egyéb malomfelszereléssel, bérlet-megszűnés folytán jutányos áron **sürgösen eladó.**

Bővebb felvilágosítást nyújt a tulajdonos: **Chamilla András** molnár, Eperjesen.

206-1902. sz.

EPPERJESI KERÜLETI BETEGSEGÉLYZŐ-PÉNZTÁR.

### — HIRDETMÉNY. —

## Az Eperjesi Kerületi Betegsegélyző-pénztár rendes évi közgyűlését március hó 9-ikén délután 3 órakor

Eperjesen, a városháza nagytermében fogja megtartani.\*

#### Napirend:

1. Az igazgatóság és a felügyelő-bizottság évi jelentése és a zárszámadások feletti határozathozatal, valamint a felmentvény megadása iránti határozat.
2. Az igazgatóság választása; három rendes- és egy póttagnak választása a munkaadók sorából, hat rendes- és két póttagnak választása az alkalmazottak sorából.
3. A felügyelő-bizottság tagjainak megválasztása
4. Esetleges indítványok.\*\*

Ha az egybegyűlték száma az alapszabályok 27-ik §-a értelmében határozatképes nem lenne, a közgyűlés újabb megtartásának határnapjául f. évi március hó 23-ik napjának délutáni 2 órája tűzetik ki, a mikor is fenti napirendre kitézött tárgyak fölött — az egybegyűlték számára való tekintet nélkül — jogérvényes határozat fog hozatni

Eperjes, 1902. február 23.  
**Schreiber N. Ignác,**  
titkár.

**Mikolík István,**  
igazg. elnök.

\* A közgyűlési kiküldöttek figyelmézetnek, hogy igazolványukat magukkal hozni és azt a közgyűlés vezetőségénél bemutatni sziveskedjenek.

\*\* Esetleges indítványok csak akkor lesznek tárgyalhatók, ha az indítvány — alapszabályaink 27-ik §-a értelmében — a közgyűlés határozatának van fentartva, 10 tag által tétetik és 4 nappal a közgyűlést megelőzőleg írásban benyújtatik.

4994-1901. tkvi sz.

### Arverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy az eperjesi egyházmegyei Keresztelő szt.-Jánosról címzett tápintézeti társulat végrehajtatójának, **Schlosser Andrásné** szül. **Némethy Emilia** végrehajtást szenvedett elleni 1000 korona tökekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék, az eperjesi kir. járásbírósnak területén lévő és Sóbánya községben fekvő, a sóbányai 197. sz. tjkvben A. I., 1. sorsz. alatt foglalt 208. hr. és 205. öi. sz. ház- és kertből álló zsellérséghől B. 8. sorsz. alatt Schlosser Andrásné szül. Némethy Emiliát illető 1/4-od rész jutalékra I. csoportban 617 kor. kiküldési árban;

továbbá az u. o. 172. sz. tjkvben foglalt A. 1. sorsz. alatt foglalt B. 3. sorsz. alatt ugyanannak nevével álló 181. hr. és 196. öi. sz. házból és kertből álló zsellérségre II. csoportban 1344 korona kiküldési árban;

továbbá az u. o. 202. sz. tjkvben A. I., 1. sor., 3/6. hr. sz. 207. öi. számú házból B. 4. sorsz. alatt ugyanöt megillető 1/4-ed rész jutalékra III. csoportban 720 kor. kiküldési árban az arverés elrendelt, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1902. évi **április hó 2-ik napjának d. e. 10 órájkor** az eperjesi kir. törvényszék pertárában megtartandó nyilvános arverésen a megállapított kiküldési áron alul is el fog adatni.

Arverezni szándékozók tartoznak bánatpénzül 131 korona 40 fillért; 61 korona 70 fillért és 72 koronát készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni.

Kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság.

Eperjesen, 1901. évi december hó 28-ikán.

**Urbán Gyula,**  
kir. tiszéki bíró.

### — Meghívó —

az Eperjesi Kereskedők és Kereskedő-ifjak Egyletének

f. évi március hó 16-ikán délután 2 órakor Eperjes sz. kir. város tanácstermében tartandó

tizenötödik évi

## Rendes Közgyűlésére.

Eperjes, 1902. február hó 18-ikán.

Az elnökség.

A napirend tárgyai:

1. Elnöki megnyitó.
2. Titkári jelentés.
3. Zárszámadás és számvizsgáló-bizottsági jelentés.
4. Költségelirányzat.
5. Netáni indítványok az alapszabályok 27. §-a értelmében.
6. Tisztújítás.
7. Jegyzőkönyvhitelítők kiküldése.

### FAÉPÍTMÉNYEK

rothadását, azokon gombaképződést legbiztosabban megakadályoz, falgombát, faldedvességet legbiztosabban kiirt



**Bárdos és Brachfeld**  
budapesti műszaki nagykereskedő cég

törvényileg védett

## „AREFACTOR“

gyártmánya.

Részletes felvilágosítással készséggel szolgál az itteni kizárólagos képviselő:

**Moskovits Gyula**  
vaskereskedése  
EPPERJES.

A Richter-féle  
**LINIMENTUM CAPS.COMP.**  
**Horgony-Pain-Expeller**  
egy régi kipróbált háziszser, a mely már több mint 33 év óta megbízható bedörzsölésűl alkalmaztatik köszvénynél, csúznál és meghűléseknel.  
**Intés.** Silányabb utazatok miatt bevasárláskor óvatossá legyünk és csak eredeti üvegeket dob zokiban a „Horgony” védjegyvel és a „Richter” czegjegyzessel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható. Főraktár: **Török József,** gyógyszerésznél Budapesten.  
\* Richter F. Ad. és társa,  
\*\* csász. és kir. udvari szállítók. \*\*  
Rudolstadt.

\* Alapított 1872. \*

\* Alapított 1872. \*

# A „Jakab Péter kassai gőztéglagyár részvénytársaság“

ezenel szives tudomására hozza a nagyérdemű közönségnek, hogy  
**összes gyártmányainak eladásával ADRIÁNYI ÉS MARKÓ vaskereskedő céget, Kassa, Fő-utca 1.,**  
 valamint a **gyár üzemvezetőségét (Gyártelep, Szepsi-út) bízta meg.**

Bővebb felvilágosításokkal úgy ezen elárúsító-helyek, valamint az igazgatóság  
 szivesen szolgál.

\* Alapított 1872. \*

\* Alapított 1872. \*

## Fölötte fontos gyomorban szenvedőknek!

Etvágytalanságot, gyomorbántalmakat, émelygést, főtájást, rossz emésztés következtében gyomorgyöngeséget, emésztési zavarokat stb. azonnal megszüntetnek az ösmert

## Brady-féle Máriacelli gyomorcseppek.

Minden gyógytárban kaphatók.

Sok ezer köszönő- és elismerő-levél.

Egy üveg ára használati utasítással 40 kr., kettős üveg 70 kr.  
 Központi szétküldés: Brady C., győgytár „A magyar királyhoz”, Wien, I.

Óvakodjunk hamisítványoktól, a valódi Máriacelli gyomorcseppeknek kell, hogy vedjegyvel és aláírással legyenek. Arra figyelendő, hogy a régi hírnevű valódi Brady-féle Máriacelli gyomorcseppeknek üvege 40 kr.-ba, a kettős üveg 70 kr.-ba kerül, míg az utazott és kisebb értékűek olcsóbb áron, leginkább 35 kr.-on kínálódnak.

A Steinhübel-kerttel szemben levő  
**Ilazslinszky-féle**

**kert**  
 azonnal bérbeadó.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

## Köhögést megszüntet

a jének bizonyult és finom ízű

**KAISER-féle**

**MELLCZUKORKA,**

Legbiztosabb sikerről tanúskodik **2740** közjegyzőileg hiteltelt bizonyítvány. Egyedül álló bizonyíték, hogy biztos siker érhető el köhögéskor, rekedtségnél, hurutnál és elnyájkódásnál.

Egy csomag **20 és 40 fillér.** — Kapható:

**WIELAND ÉS SCHROEPFER**  
 cukrászdájában EPERJESÉN.

# Magyar Leszámítoló- és Pénzváltó Bank.

Főintézet: Budapest.

Fiókok: Pozsony — Kolozsvár — Fiume — Kassa.

Alaptőke: 30.000,000 korona.

T. CZ.

Van szerenesénk tisztelettel értesíteni, hogy Kassán (Fő-utca 11. szám alatt)

# a Magyar Leszámítoló- és Pénzváltó Bank kassai fiókja

cég alatt fiókot nyitottunk.

A fiók működését 1902. február 15-ikén kezdte meg és üzleti köre a következő:

Értékpapírok, ércpénzek és külföldi bankjegyek vásárlása és eladása.

Kölcsönök nyújtása értékpapírra és ércpénzekre folyó-számlában, vagy előre meghatározott összeggel és megállapított lejáratral.

Értékpapírok átvétele őrzésre és kezelésre.

Tőzsdéi megbízások teljesítése a budapesti, bécsi vagy külföldi tőzsdéken.

Korona- vagy külföldi értékre szóló váltók és utalványok leszámítolása, illetve vásárlása.

Korona- vagy külföldi értékre szóló utalványok és hitelevelék kiállítása a bel- és külföld minden nagyobb piacára.

Takarékbetétek elfogadása könyvecskére vagy folyó- (cheque-) számlára.

Szelvények beváltása, igérvények eladása, egyáltalán mindazon üzletágak művelése, melyek a bank- és váltóüzlet körébe tartoznak.

A fiók vezetősége mindenkor lelkiismeretes és megbízható fölvilágosításokkal szolgál tőkebefektetésekre, vagy tőzsdéi műveletekre nézve.

Fiókunkra nézve ugyanazon elvek mérvadóak, melyeket mi itteni központunkban követünk; működésében hathatósan támogatni fogjuk, miáltal azon helyzetben lesz, hogy minden a bank-szakmába vágó ügyet gyorsan és a legkedvezőbb feltételek mellett fog elvégezhetni, miért is kérjük szolgálatait előforduló alkalommal igénybe venni.

Teljes tisztelettel

**Magyar Leszámítoló- és Pénzváltó Bank.**

# BERGER kávéházának

ujság- és folyóirat-jegyzéke  
\* \* \* \* \* EPERJESÉN.

### Magyar lapok:

- Budapesti Hirlap
- Pesti Hirlap
- Magyar Hirlap
- Egyetértés
- 5 Hazánk
- Egyenlőség
- Magyarország
- Magyar Szó
- Pesti Napló
- 10 Budapesti Napló
- Jogtudományi Közlöny
- Eperjesi Lapok
- Felsővidék
- Sárosvármegye Hivatalos Lapja
- 15 Felső-Sárosi Hirlap
- Felsőmagyarország
- Szepesi Hírnök (Zipser Bote)
- Magyar Kereskedők Lapja
- Sport-Világ
- 20 Ország-Világ
- Vasárnapi Ujság
- Magyar Szalon
- Új Idők
- Borsszem Jankó
- 25 Kakas Márton
- Bolond Istók
- Magyar Gêniousz
- Magyar Figaro.

### Német lapok:

- Pester Lloyd
- 30 Neue Freie Presse
- Verordnungsblatt f. d. k. k. Heer
- Neues Pester Journal
- Kaschauer Zeitung
- Die Reichswehr
- 35 Armeebblatt P. v. Melingo
- Danzers Arme-Zeitung
- Fremdenblatt
- Der Reisende Kaufmann
- Merkur
- 40 Internationale Artistische Revue
- Für Alle Welt
- Ueber Land und Meer
- Das Buch für Alle
- Die Woche
- 45 Die Gartenlaube
- Extrablatt Ill. Wiener
- Das Interessante Blatt
- Das Album, Leipzig
- Moderne Kunst, Wien
- 50 Zur guten Stunde
- Wiener Chic (női divatlap)
- Jugend
- Illustrierte Zeitung, Leipzig
- Heitere Blätter
- 55 Von Fels zum Meer
- Fliegende Blätter, München
- Meggendorfer Humorist. Blätter
- Simplizissimus
- Wiener Caricaturen
- 60 Neues Wiener Witzblatt
- Pschütt Caricaturen
- Velhagen u. Klasings Monatschrift.

### Francia lapok:

- Le Figaro, Páris, napilap
- Revue des Arts Decoratifs
- 65 L'Album
- Journal Amusant
- L'illustration, Páris
- Le Rire
- Le Decolleté & Le Retroussé
- 70 Figaro Illustré, Páris
- " Salon.

### Angol lap:

- The Illustrated London News
- The Studio.

### Olasz lap:

- L'illustrazione Italiana.

### Amerikai:

- 75 The free Eagle (Slebodni Orel).

Pallas Nagy Lexicon  
Világtörténelem  
Meyer: Conversations-Lexicon.

## Megvételre kerestetnek Eperjesi Bankegyleti és Nagy-Sárosi Műalmi részvények.

Ajánlatok lapunk kiadóhivatala címére kéretnek.

## Kitünő fekvésű üzlethelyiség

a Fő-utcza 68-ik sz. házban

1902. augusztus 1-től

kiadó.

Felvilágosítással a tulajdonos szolgál.

# Delice

Minden hirdetés felesleges,  
a dohányzó egyszer veszi  
és többé mást nem szíhat

legjobb, valódi francia  
szivarkapapír és szivarkahüvely.

Gyári raktár:

Zahler Mór nál Eperjesen.

Napról-napra mludinkább  
jótéteménynek  
és szükségletnek bizonyul  
minden családban a

**Kathreiner-féle  
Kneipp-maláta kávé**  
használata.

Gondos háziasszony ne kisékedjék  
tovább ezt a jóízű és egészséges  
kávé italt bevezetni.

Tisztább pótkávé nem létezik, és  
nincsen jobb pótlás a babkávé  
helyébe, a hol ez orvosilag tiltott.

Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávé  
csakis a „Kneipp páter” védjegyű  
eredeti csomagokban valódi. Nyitva  
mérlegelt, vagy másképen csoma-  
golt maláta kávé soha sem

**Kathreiner.**